

Шоу-программа

«Рождественские встречи»

Дата/the date: с 5 по 7 января / January, 5 and 7

Место проведения/location: ГУК «Ошмянский районный центр культуры» /
GUK "Oshmyany district center of culture"

Интересные костюмы, завораживающий новогодний сюжет, любимые мелодии новогодних песен, яркие танцы и традиционная лотерея от Дедушки Мороза создают хорошее праздничное настроение на протяжении двух с половиной часов. Ошмянцы с нетерпением ждут представления, а артисты принимают слова благодарности за подаренный праздник от благодарных зрителей.

The show program "Christmas Meetings"

Interesting costumes, a bewitching New Year's story, favorite tunes of New Year's songs, bright dances and a traditional lottery from Santa Claus create a good festive mood for two and a half hours. Citizens of Oshmyany are looking forward to the performance, and the artists accept the words of gratitude for the presented holiday from the grateful spectators.

Народно-обрядовый праздник “Загаўліны”

Дата/the date: 25 февраля / February, 25

Место проведения/location: отдел культуры и досуга аг. Кольчуны /
department of culture and leisure ag. Kolchuny

В период предпасхального говения питание верующих состоит из овощей да каш с хлебом. Поэтому собираться на посиделки накануне этого важного для христианина времени – народная традиция, которую бережно хранят во многих селениях Беларуси. И жители Кольчун – не исключение.

National ritual celebration “Sagan”

During the pre-Easter season, the food of believers consists of vegetables and cereals with bread. Therefore, gathering for gatherings on the eve of this important time for the Christian is a folk tradition that is carefully preserved in many villages of Belarus. And the inhabitants of Kolchuny are no exception.



Народное гуляние «Масленица»

Дата/the date: 1 марта / March, 1

Место проведения/location: ГУК «Ошмянский районный центр культуры» /
GUK “Oshmyany district center of culture”

Праздник стал доброй традицией собираться всем городом, районом. Присутствующие на празднике всегда ощущают его народный колорит, имеют возможность пообщаться и отдохнуть, продегустировать традиционные блины.

Festivity "Maslenitsa"

The holiday has become a good tradition to gather the whole town and district. Those who present at the festival always feel its folk flavor, have the opportunity to socialize and relax, to taste traditional pancakes.

Международный турнир по гандболу на призы олимпийского чемпиона Андрея Барбашинского

Дата/the date: 24-26 апреля / April, 24-26

Место проведения/location: Физкультурно-оздоровительный комплекс /
Fitness center

Ежегодный Международный турнир по гандболу среди юношей на призы олимпийского чемпиона А.С.Барбашинского. В зале детско-юношеской спортивной школе г.Ошмяны встретятся 10 команд из 6 стран: Беларуси, Латвии, Молдовы, Польши, России, Украины. Для участников соревнований организовано размещение, питание, торжественное открытие турнира и награждение от олимпийского чемпиона.

International handball tournament for the prizes of Olympic champion Andrei Barbashinsky

The annual International Handball Tournament among young men for the prizes of Olympic champion A.S. Barbashinsky. In the hall of the children's and youth sports school in Oshmyany, 10 teams from 6 countries will meet: Belarus, Latvia, Moldova, Poland, Russia, Ukraine. For participants of the competition accommodation, meals, the grand opening of the tournament and rewarding from the Olympic champion are organized.



Фестиваль-конкурс «Веселый Жужа»

Дата/the date: 24-25 апреля / April, 24-25

Место проведения/location: аг. Гольшаны / ag. Golshany

Ежегодно Веселый Жужа гостеприимно встречает маленьких друзей со всей Беларуси. Количество участников зашкаливает. В 2019 году около 630 детей приехали в Гольшаны со своими педагогами и родителями, чтобы подарить зрителям и жюри яркий и незабываемый праздник, наполненный творческими номерами, танцами, песнями, звонким детским смехом и положительными эмоциями. Победителями становятся самые талантливые и яркие звездочки, но без подарков от веселой пчелки Жужи никто не остается.

Festival competition "Jolly Zhuzha"

Annually Jolly Zhuzha hospitably meets little friends from all over Belarus. The number of participants exceeds the limit. In 2019, about 630 children came to Golshany with their teachers and parents to give the audience and the jury a bright and unforgettable holiday filled with creative numbers, dances, songs, sonorous children's laughter and positive emotions. The winners are the most talented and bright stars, but no one is left without gifts from the funky bee Zhuzha.



Чемпионат Республики по панкратиону

Дата/the date: 16 мая / May, 16

Место проведения/location: Физкультурно-оздоровительный комплекс /
Fitness center

Панкратион — прародитель стремительно развивающихся во всем Мире смешанных видов единоборств ММА — это поединок, в котором разрешается применять практически весь арсенал технических действий борьбы вольной, греко-римской, самбо, дзюдо, бокса, тайского бокса и других видов единоборств.

Яркие и завораживающие моменты боя продемонстрируют участники соревнования до 18 лет.

Championship of the Republic of Belarus in pankration

Pankration, the progenitor of the rapidly developing mixed martial arts MMA all over the world, is a duel in which it is possible to use almost the entire arsenal of technical actions for fighting freestyle, Greco-Roman, sambo, judo, boxing, Thai boxing and other martial arts.

Bright and bewitching moments of the battle will be demonstrated by the participants of the competition up to 18 years old.



Фестиваль «Гольшанский замок»

Дата/the date: 16 мая / May, 16

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Гольшаны /
Oshmyansky district, ag. Golshany

Традиционно, в мае месяце, у стен бывшего замка Сапег. Полный мифов и легенд замок рода Сапег не оставит равнодушными зрителей и почитателей средневековой культуры. Гастрономическая карта праздника также порадует. Акцент сделан на национальные блюда, среди которых особое место заняли: гольшанский пряник и опен-эйр-жареный на вертеле поросенок.

Festival «Golshany castle»

Traditionally, in May, near the walls of the former Sapeg Castle. Full of myths and legends, the castle of the Sapiega family will not leave indifferent spectators and admirers of medieval culture. The gastronomic card of the holiday will also please. The emphasis is on national dishes, among which a special place was taken by Golshansky gingerbread and open-air spit-roasted pig.



III Открытый фестиваль-конкурс инструментальной музыки

“Музыкі ля замка Сапегаў”

Дата/the date: 16 мая / May, 16

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Гольшаны /
Oshmyansky district, ag. Golshany

В рамках проведения фестиваля средневековой культуры «Гольшанский замок». В детской школе искусств проходит музыкальный конкурс юных инструменталистов. Участие в конкурсе могут принять как опытные музыканты, так и учащиеся дополнительного образования, общеобразовательных школ и школ искусства.

III Open festival-competition of instrumental music “Musicians near the castle of Sapegy”

As part of the festival of medieval culture "Golshany Castle". A music competition for young instrumentalists is held at the children's art school. Both experienced musicians and students of continuing education, secondary schools and art schools can take part in the competition.



Праздник цветов «Цветочная феерия»

Дата/the date: 20 июня / June, 20

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Краковка /
Oshmyansky district, ag. Krakovka

Когда-то в 80-е годы прошлого века тепличное хозяйство в Краковке было единственным местом в Ошмянском районе, где можно было приобрести живые цветы, что и послужило идеей проведения праздника цветов «Цветочная феерия». В этот день участники и гости мероприятия смогут окунуться в завораживающий цветочный мир, представленный на театрализованном представлении «Живет на свете красота».

The festival of flowers «Flower extravaganza»

Once in the 80s of the last century, the greenhouse in Krakow was the only place in Oshmyany district where it was possible to buy fresh flowers, which served as the idea of holding the Flower Fairy Flower Festival. On this day, participants and guests of the event will be able to plunge into the bewitching floral world presented at the pageant “Beauty lives in the world”.



Народное гулянье «Купалье»

Дата/the date: 7 июля / July, 7

Место проведения/location: у озера фермерского хозяйства "Иваново", вблизи деревни Гейстуны, Борунского сельского совета / by the lake of the Ivanovo farm, near the village of Geystuny, Borunsky village council

7 июля на Борунской земле проходит, один из самых популярных у наших земляков и туристов, праздник народного календаря – таинственное «Купалье».

В программе праздника – мистический купальский хоровод, прыгание через жертвенный костер, поиск цветущего папоротника, театрализованные представления, игры, конкурсы и дискотека.

Festivities "Kupalye"

On July 7, on the Boruny land, one of the most popular among our fellow countrymen and tourists, the holiday of the national calendar is held - the mysterious "Kupalle".

The program of the holiday includes a mystical round dance, jumping over the sacrificial fire, searching for a blooming fern, theatrical performances, games, competitions and a disco.



Болотный футбол

Дата/the date: 1 августа / August, 1

Место проведения/location: г. Ошмяны ул. Чкалова, 13 /
Oshmyany city Chkalova, 13

Нестандартный подход к проведению футбола в Ошмянском районе появился недавно. В непростых условиях игры принимают участие организации и предприятия района. Для участия в болотном футболе приглашаются как мужские, так и женские команды. Команды-победительницы представляют района на областных соревнованиях.

Swamp football

A non-standard approach to football in Oshmyany district has appeared recently. In difficult conditions of the game, organizations and enterprises of the district take part. Both male and female teams are invited to participate in swamp football. The winning teams represent the district at regional competitions.



Праздник «Стальная магистраль»

Дата/the date: 1 августа / August, 1

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Станция Ошмяны /
Oshmyansky district, ag. Oshmyany Station

Всех любителей весело, разнообразно и с пользой попутешествовать ждет у себя в гостях «Интеллектуальный вагон», где можно будет познакомиться с историей происхождения и развития железнодорожного движения района.

Holiday "Steel highway"

All lovers of fun, varied and useful travel will be hosted by the “Intelligent Wagon”, where they will be able to get acquainted with the history of the origin and development of the district's railway traffic.



Театрализованный праздник «Граўжышкоўскі мядовы кірмаш»

Дата/the date: 8 августа / August, 8

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Гравжишки /
Oshmyansky district, ag. Gravzhishki

Местные пчеловоды предлагают жителям сельского совета различные сорта меда и целебные продукты пчеловодства. Мед с пыльцой, пергой, прополисом – на любой вкус. В рамках медового праздника всегда проводится концертная программа «В гостях у пчелки и пасечника». Жители, которые приходят на праздник, всегда могут увидеть выступление творческих коллективов из Кольчун, Мурованой Ошмянки, Гравжишек и поучаствовать в познавательных играх и конкурсах.

Theatrical festival «Gravzhishkovski meadowy fair»

Local beekeepers offer residents of the village council various varieties of honey and healing products of beekeeping. Honey with pollen and propolis - for every taste. As part of the honey festival, the concert program “Visiting the Bee and the Beekeeper” is always held. Residents who come to the holiday can always see the performance of creative groups from Kolchuny, Murovanaya Oshmyanka, Gravzhishky and participate in educational games and competitions.



Фестиваль

«Open air «Заход сонца»»

Дата/the date: 15 августа / August, 15

Место проведения/location: Ошмянский район, база отдыха «Вячкойни» /
Oshmyany district, recreation "Vyachkoyni"

Самая гостеприимная агроусадьба Ошмянского района «Вячкойни» приглашает любителей активного молодёжного досуга увлекательно, с пользой для здоровья провести время и встретить летний закат, провести зажигательную ночь и открыть для себя заново рассвет на лоне красивейшей природы. Уникальная для этой местности квест-игра, катание на лодках, выступления креативных молодежных групп и творческих ди-джеев, ресторан, детский городок с аттракционами и надувной горкой, дискотека до рассвета, а также много других разнообразных сюрпризов и приятностей – это то, что ждало гостей фестиваля на открытом воздухе!

«Open air festival «Sunset»

The most hospitable farmstead of Oshmyany district "Vyachkoyni" invites active youth leisure enthusiasts to spend time excitingly and healthily, meet summer sunset, spend an exciting night and rediscover dawn in the bosom of beautiful nature. A unique quest game for this area, boating, performances by creative youth groups and creative DJs, a restaurant, a children's town with attractions and an inflatable slide, a disco until dawn, as well as many other various surprises and amenities - this was what awaited festival guests in the open air!



Праздник сыра «Деревенский сыровар»

Дата/the date: 22 августа / August, 22

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Жупраны /
Oshmyansky district, ag. Zhuprany

Традиционное августовское мероприятие собирает жителей агрогородка и окрестных деревень. На площадке у местного отдела культуры и досуга шумно и весело – праздник – отличный повод для встречи съехавшейся на выходные молодежи. Главными героями «Деревенского сыровара» являются хозяева подворий, которые держат коров, производят молочную продукцию, а излишки реализуют государству или на рынке.

Умельцы предлагают дегустацию сырной продукции, а также угощение огромной пиццей.

Cheese holiday «Village cheesemaker»

The traditional August event gathers residents of the agro-town and surrounding villages. At the site near the local department of culture and leisure, it is noisy and fun - a holiday is an excellent occasion to meet young people who have gathered for the weekend. The main characters of the “Village Cheese Chef” are the owners of farmsteads who keep cows, produce dairy products and sell the excesses to the state or the market.

Craftsmen offer a tasting of cheese products, as well as a huge pizza treat.



Фестиваль бега «Ошмянская пятерка»

Дата/the date: 5 сентября / September, 5

Место проведения/location: г. Ошмяны / Oshmyany city

Фестиваль приглашает принять участие всем любителям бега. Участникам предлагаются на выбор дистанции 2 км, 5 км и 10 км, для детей дошкольного возраста – бег на дистанции 60 метров, дети младшего школьного возраста - 100 метров по улицам города.

Running festival Oshmyany five

The festival invites all runners to take part in. Participants are offered a choice of distances of 2 km, 5 km or 10 km, for children of preschool age - running at a distance of 60 meters, children of primary school age - 100 meters along the city streets.



Велопробег «На срыжаванні трох раёнаў»

Дата/the date: 12 сентября / September, 12

В ежегодный велопробег приглашаются любители активного отдыха. Основной задачей является популяризация велодвижения в северных районах Гродненской области, разработка совместных веломаршрутов по территориям Ошмянского, Островецкого и Сморгонского районов.

Bike ride «At the crossroads of three districts»

Lovers of outdoor activities are invited to the annual bike ride. The main task is to popularize cycling in the northern regions of Grodno region, develop joint cycle routes in Oshmyany, Ostrovets and Smorgon regions.



Праздник грибника

«Полное лукошко»

Дата/the date: 15 сентября / September, 15

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Крейванцы /
Oshmyansky district, ag. Greivancy

Окунуться в веселую атмосферу праздника грибным гурманам и любителям «тихой охоты» помогут сказочные герои – костюмированные грибы. У жителей и гостей агрогородка будет возможность посетить праздничный концерт, выставку-продажу сельскохозяйственной продукции и грибов, продегустировать традиционные грибные блюда белорусской кухни.

The feast of mushroom «A basket Full»

To plunge into the fun atmosphere of the holiday mushroom gourmets and lovers of "silent hunt" will help fabulous heroes – costumed mushrooms. Residents and guests of the agro-town will have the opportunity to attend a festive concert, an exhibition and sale of agricultural products and mushrooms, to taste traditional mushroom dishes of Belarusian cuisine.



Народное гулянье «Яблычны фэст»

Дата/the date: 19 сентября / September, 19

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Новоселки /
Oshmyansky district, ag. Novosyolki

Пожалуй, это единственный день в году, когда у гостей имеется уникальная возможность продегустировать множество эксклюзивных сортов яблок, выращенных в садах местных жителей. В этот день все желающие смогут отведать ароматных яблочных пирогов, купить на ярмарке саженцы разнообразных садовых сортов яблок.

The festival «Apple fest»

Perhaps, this is the only day of the year when guests have a unique opportunity to taste many exclusive varieties of apples grown in the gardens of local residents. On this day, everyone will be able to taste aromatic apple pies, buy seedlings of various garden varieties of apples at the fair.



Театрализованный праздник «Гальшанскі кірмаш»

Дата/the date: 27 сентября / September, 27

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Гольшаны /
Oshmyansky district, ag. Golshany

Плодородные земли Гольшанщины часто одаривали работающих на ней славным урожаем, после уборки которого земледельцы устраивали на перекрестке двух крупных улиц кирмаш, что всегда славился бойким торгом и веселыми развлечениями. Выставки-продажи и мастер-классы от народных умельцев и ремесленников, турниры силачей, разнообразные народные игры и аттракционы, воспелые старинные народные конкурсы, концертные программы – и это всего лишь немногие особенности традиционной гольшанской ярмарки.

Theatrical festival « Golshansky fair»

The fertile lands of the Golshanshchina often presented the workers who worked on it with a glorious harvest, after which the farmers arranged a “kirmash” at the intersection of two large streets, which was always famous for brisk bargaining and fun entertainments. Sales exhibitions and master classes from craftsmen and craftsmen, tournaments of strong men, various folk games and attractions, fun old folk competitions, concert programs - these are just a few features of the traditional Golshany fair.



Народное гуляние «Бульбяны кірмаш»

Дата/the date: 3 октября / October, 3

Место проведения/location: Ошмянский район, аг. Боруны /
Oshmyansky district, ag. Boruny

Праздничную программу откроет хореографическая постановка «Бульбяны карагод». Девушки в национальной одежде с корзинами в руках представят гостям сорта картофеля, которые выращивают местные хозяйства. Театрализованное представление «На кірмашы» сменится концертами лучших творческих коллективов района. На протяжении всего праздника здесь можно будет угоститься белорусскими блюдами – вкусными драниками, цепелинами.

Festivities «Bulbyany fair»

The festive program will be opened by the choreographic production of “Bulbyany Karagod”. Girls in national clothes with baskets in their hands will introduce guests to the varieties of potatoes that are grown by local households. The theatrical performance “Na Kirmashy” will be replaced by concerts of the best creative groups of the region. Throughout the holiday, it will be possible to treat yourself to Belarusian dishes - delicious pancakes, zeppelins.



«Покровские вечеринки»

Дата/the date: 14 ноября / November, 14

Место проведения/location: ГУК «Ошмянский районный центр культуры» /
GUK “Oshmyany district center of culture”

В домашней обстановке, располагающей для отдыха молодых родителей с детками, на «Покровские вечеринки» проходят увлекательные совместные игры, развивающие интерес к семейному времяпровождению наших предков и расширяющие представления об их быте.

"Pokrovsky parties"

In the homely atmosphere, which is suitable for young parents and children to relax, Pokrovsky Parties host exciting joint games that develop interest in the family pastime of our ancestors and expand the ideas about their life.